

Честно говоря, впервые пишу предисловие автора (раньше всё как-то переводческие комментарии и примечания были), но, думаю, стоит сразу предупредить будущих читателей о некоторых нюансах моего "опус магнума".

Во-первых, хотя основные "исторические" события из приключения гриффиндорской троицы будут основой повествования, я не буду придерживаться канона в абсолюте. У меня своё видение произошедшего и свои планы на то, во что это всё выльется.

Во-вторых, со времён МОЕГО первого ознакомления с оригинальным произведением прошло много лет, насколько мне известно, в переизданиях его переводов было много... казусов, а также многие фамилии и имена были в некоторых из этих переводах переведены "странным" образом. Однако я буду использовать те имена, фамилии и названия, которые запомнились мне с первых страниц любимых мною приключений. Поэтому, если то, что будет у меня, не соответствует тому переводу, который читали вы, тыкать пальцами и палками не нужно, менять я не буду.

Ну и наконец, надеюсь, вам будет интересно читать мой фанфик по любимой многими вселенной, а герои, какими вижу их я, покажутся вам не менее притягательными, чем те, что покорили уже не одно поколение детей и подростков.

Приятного чтения! Искренне ваша Е Цин Ло.

<http://tl.rulate.ru/book/68870/1832659>